Spezial-Preisliste
über
Gipser-, Maler- u. Cementer-Werkzeuge

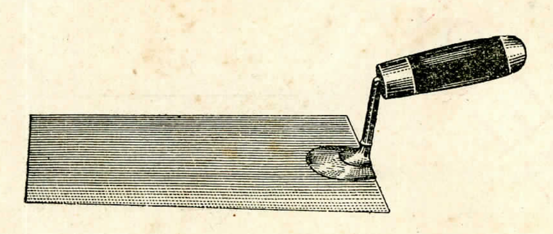

Marque déposée

Prix courant spécial d'outils
pour
plâtriers, peintres en bâtiment et cimenteurs

CHRISTEN & Co - BERN

Marktgasse 28-30 **Eisenwaren - Werkzeuge** Rue du marché 30

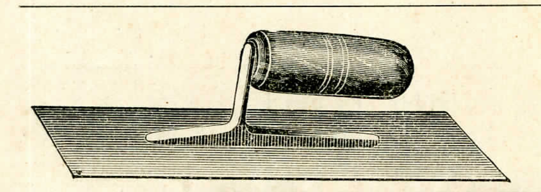
Post-Giro-Conto No. III/234 :-: Telephon: Bollwerk No. 10.37



No. 1a
Glättekelle, *feine Lyoner,* m. Ebenholzheft, 27 cm
Truelle *nantaise,* manche ébène, 27 cm
Cazzuola *nantese,* manico ebano, 27 cm
— Fr. 18.—

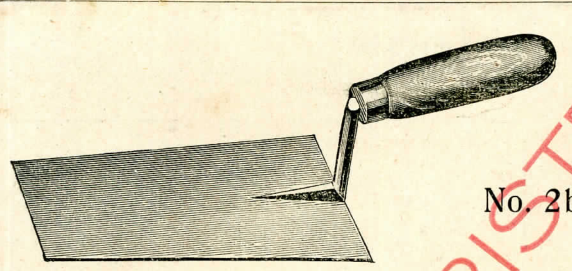
No. 1b
Glättekelle, gewöhnliche deutsche
Truelle pour plâtriers ordinaire, mince
Cazzuola par gessatore, usuale

25	26 cm
7.—	9.— Fr.



No. 1c
Traufelkelle, Peugeot, 28×12 cm
Platoir, bout carré, Peugeot
— Fr. 9.—

Traufelkelle, deutsch, ord., vorn abgerundet
Platoir, allemand, bout arrondi
— Fr. 5.50

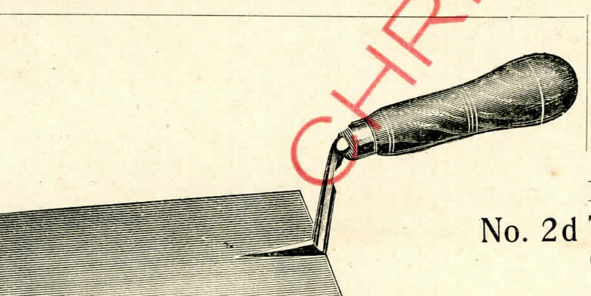


No. 2a
Grundierkelle, *feine Lyoner,* mit Buchsheft
Truelle à degrossir, *nantaise,* manche buis
Cazzuola a riboccare, *nantese,* manico legno di martello

20	22	23	24	25	26 cm
9.50	10.-	12.50	13.-	13.50	14.- Fr.

No. 2b
Grundierkelle, franz. Peugeot
Trulle à degrossir, marque Peugeot
Cazzuola a riboccare, marca Peugeot

18	20	22	24 cm
3.60	4.—	4.50	5.20 Fr.

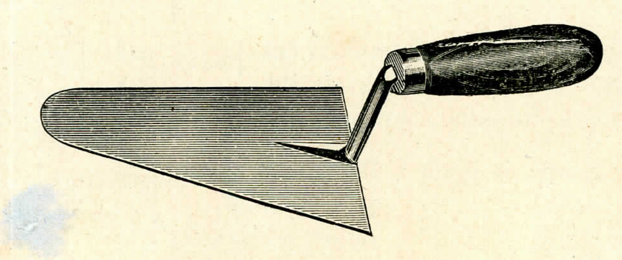


No. 2c
Gewöhnliche deutsche Maurerkelle
Truelle ordinaire
Cazzuola usuale

18	20	22	24 cm
2.80	2.90	3.—	3.30 Fr.

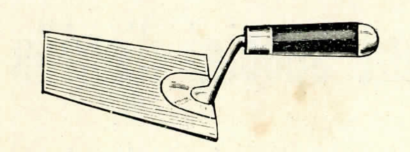
No. 2d
Italienische Maurerkellen, dünn m. Buchsheft
Truelle de maçon, flexible, manche buis
Cazzuola per muratori, sottile
manico legno di martello

18	20	22	24 cm
3.80	3.90	4.—	4.20 Fr.



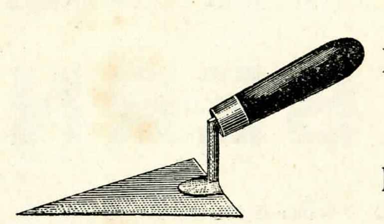
No. 2e
Stukateurkelle, vorn abgerundet
Truelle pour stuccateurs
Cazzuola per stuccatori

18	20	22	24 cm
2.80	2.90	3.—	3.30 Fr.



No. 3 Gipserkelle, *feine Lyoner,* mit Ebenholzheft
Demi-truelle, manche ébène, *nantaise*
Mezza-cazzuola per gessatori, *nantese,* manico ebano

13	14	15 cm
6.50	6.50	7.— Fr.

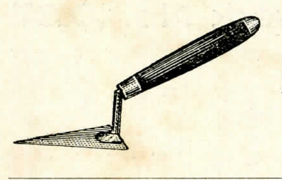


No. 4a Spitzkelle, *feine Lyoner,* mit Ebenholzheft
Truelle pointue, *nantaise,* manche ébène
Cazzuolino *nantese.* manico ebano

12	13 cm
5.20	5.40 Fr.

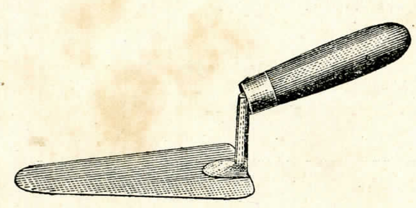
No. 4b Spitzkelle, französisch, mit Holzheft
Truelle pointue, manche bois
Cazzuolino, usuale francese

10	12	14 cm
2.20	2.30	2.40 Fr.

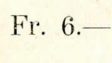


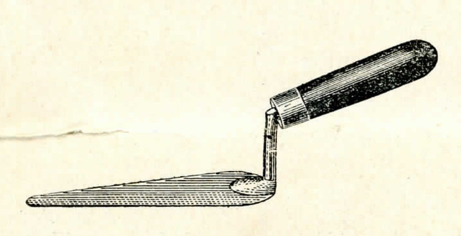
No. 5 Kleine Profilierkelle, *feine Lyoner,* mit Ebenholzheft
Truelle à profiler, *nantaise,* manche ébène
Cazzuolino a profilare, *nantese,* manico ebano

7 cm
4 Fr.



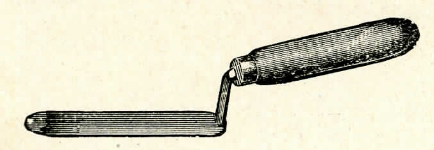
No. 6 Cementkelle, *feine Lyoner,* mit Ebenholzheft, 15 cm
Truelle à fresque, *nantaise,* manche ébène, 15 cm
Cazzuola per stabilire, *nantese,* manico ebano, 15 cm
} Fr. 6.—



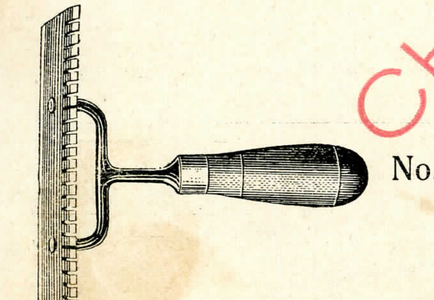


No. 7a Gesimskelle, *feine Lyoner,* mit Ebenholzheft, 15 cm
Truelle à joints, *nantaise.* manche ébène, 15 cm
Cazzuola per cornici, *nantese,* manico ebano, 15 cm
} Fr. 5.50

No. 7b Gesimskelle, gewöhnliche, 15 cm
Truelle à joints ordinaire, 15 cm
Cazzuola per cornici usuale, 15 cm
} Fr. 3.50



No. 7c Fugenkelle, 16 cm
Truelle pour joints, 16 cm
Cazzuola per le giunte, 16 cm
} Fr. 1.40



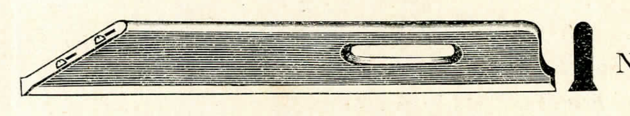
No. 8 Zahnkelle, mit Buchsheft, 23 Zähne
Truelle à bertheler, manche buis, 23 dents
Cazzuola a denti, manico legno di martello, 23 denti
} Fr. 5.50

No. 10 Gesimshobel, *feiner Lyoner,* Mahagoni, einfach
Guillaume, *nantais,* bois des îles, simple
Guillaume, *nantese,* legno mogano, semplice

flach / plat / piatto	35 cm / 8 Fr.	rund / rond / rotondo	35 cm / 9.50 Fr.

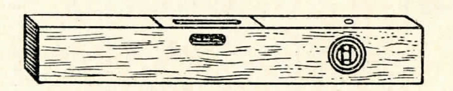
Gesimshobel, *feiner Lyoner,* doppelt
Guillaume, *nantais,* double
Guillaume, *nantese,* doppio

flach und rund / plat et rond / piatto e rotondo	35 cm / 18 Fr.



No. 11 Schattenhobel, *feiner Lyoner,* Mahagoni | 35 cm
Guillaume à dégagement, *nantais,* bois des îles | 11 Fr.
Guillaume a degrossire, *nantese,* legno mogano

No. 15



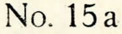
Wasserwage, Eichenholz
Niveau, chêne, 2 fioles
Livello, legno di quercia

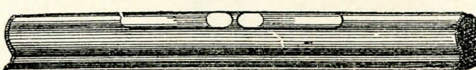
30	40	50	60	70	80 cm
3.60	4.20	5.—	6.—	7.—	8.— Fr.

Wasserwage, *Constantia,* mit Stahlkanten
Niveau, coins en acier
Livello, angoli in acciaio

30	40	50	60	70	80 cm
4.20	5.50	6.50	7.50	8.50	9.50 Fr.

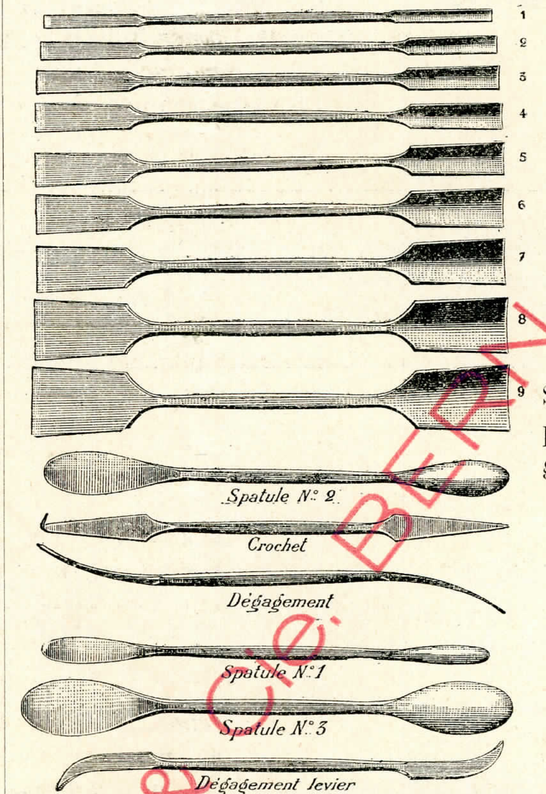
No. 15a





Wasserwage, Messing, mit Blechetui
Niveau en laiton
Livello in ottone

17	25 cm
5.50	6.50 Fr.



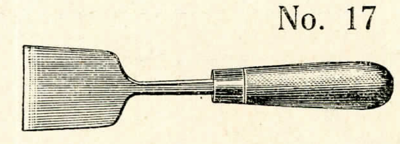
No. 16

Profileisen, *feine Lyoner*
Outils à profiler, *nantais*
Ferri a profilare, *nantesi*

Satz von 12 Stück
par jeu de 12 outils } Fr. 15.—
giuoco di 12 pezzi

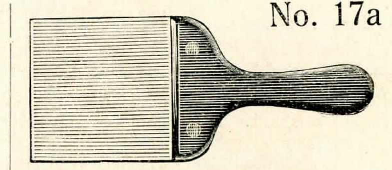
einzelnes Stück
la pièce } Fr. 1.50
il pezzo

No. 17



Gesimsspachtel, feine Lyoner
mit Ebenholzheft
Fermoir, manche ébène, nantaise
Spatola per cornici, manico ebano
Fr. 5. 70

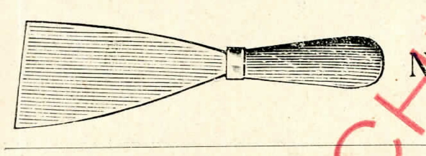
No. 17a



Flachmalerspachtel
Couteau à enduire carré
Spatola a enduire per inverniciatori

10	12 cm
1. 80	2. 10 Fr.

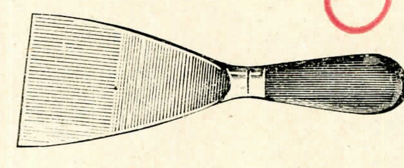
No. 18



Malerspachtel mit Buchsheft
Couteau de peintre, manche buis
Spatola d'inverniciatori, manico legno di martello

2	3	4	5	6	7	8	10	12 cm
–.80	–.85	–.90	–.95	1.–	1.10	1.20	1.40	1.60 Fr.

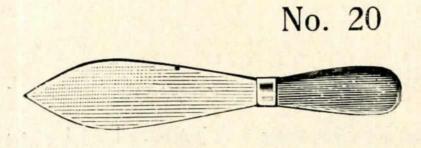
No. 19



Malerspachtel mit Cocosheft
Couteau de peintre, manche coco, extra fin
Spatola d'inverniciatori manico coco

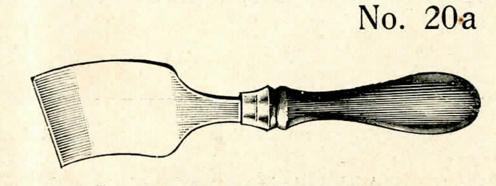
1	2	3	4	5
1. 30	1. 50	1. 60	1. 70	2.—
6	7	10	12	cm
2. 20	2. 40	3. 20	5. —	Fr.

No. 20



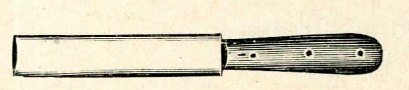
Kittspachteln
Couteau a mastiquer
Spatola per vetraio
12 cm = Fr. —. 90

No. 20a

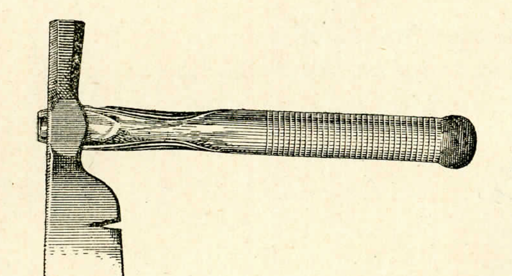


Gipserspachteln
Couteau de gipseur
Spatola di gessatore
5 u. 6 cm = Fr. 3.40

No. 20b

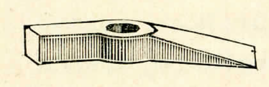


Kittmesser, mit zweischneidiger Klinge
Couteau à 2 tranchants } Fr. 1.30
Coltello con 2 tagli



No. 13

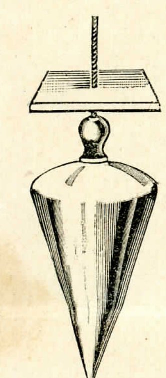
Gipserhammer, Ia. Stahl, *Lyoner* Marteau à latter, *nantais* Ia. Martello di gessatore, Ia. *nantese*	Fr. 11.50	Ia. verstählt aciéré acciaiato	Fr. 7.50



No. 14 Maurerhammer, Ia. Gußstahl
Marteau de maçon, acier
Martello di muratore

600	700	800	900	1200 gr
2.40	3.—	3.40	3.90	5.20 Fr.

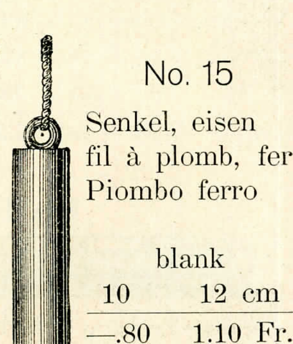
No. 15 b



Senkel, eisen mit Messingplatte
Fil à plomb fer avec plaque en laiton
Piombo, ferro con placca ottone

150	200	250	350	400	500 gr
1.50	1.80	2.—	2.40	2.60	3.— Fr.

Messingene Senkel mit abschraubbarer Spitze, 150 gr — Fr. 11.—



No. 15

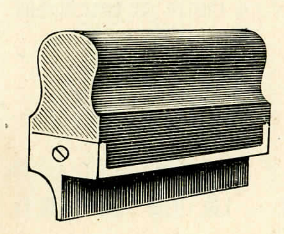
Senkel, eisen
fil à plomb, fer
Piombo ferro

blank

10	12 cm
—.80	1.10 Fr.

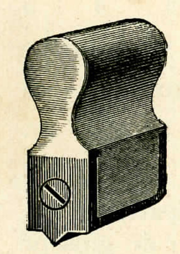
schwarz lakiert

10	18 cm
—.60	—.80 Fr.



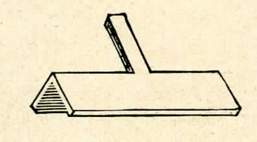
No. 24 Abkanthobel, Messing mit Buchenholzheft
Fer à bordures, laiton, manche hêtre
Ferro per i conturni, arrotondati, ottone

35 × 11 mm	Fr. 8.—
40 × 20 „	„ 8.50
50 × 25 „	„ 9.50



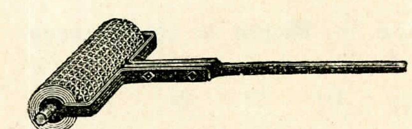
No. 21 Fugeneisen mit Buchenholzheft, Stahl
Tire-joints, avec manche hêtre, acier
ferro per le giunte, manico faccio, acciaio

8	10	12 mm
2.40	2.40	2.40 Fr.



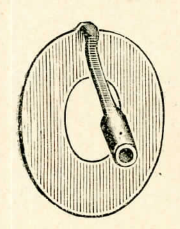
No. 25 Abkanteisen, Messing mit Stift
Fer à bordure, laiton
Ferro per i conturni, ottone

60×13×13 mm	60×22×18 mm	120×14×14 mm	120×22×18 mm
Fr. 1.60	Fr. 2.—	Fr. 2.40	Fr· 3.20



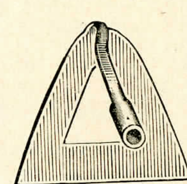
No. 26 Cementwalze, Messing / Rouleau de cimenteur / Bocciarda, ottone

14	17 cm
26.—	30.— Fr.

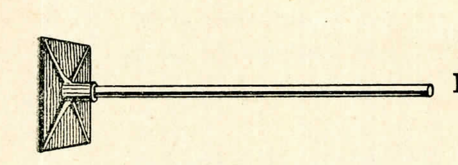


No. 27a Pflasterhaue oval / Brasse-mortier ovale / Vanga per cimento ovale — Fr. 4.80

No. 27b

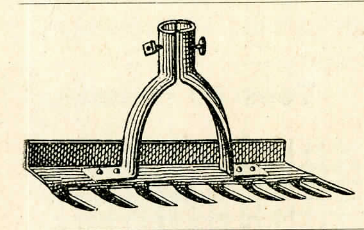


Pflasterhaue, dreieckig / Brasse-mortier, triangulaire / Vanga per cimento, triangolare — Fr. 4.80

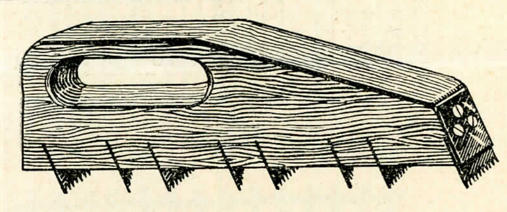


No. 28 Betonstampfer / Pilou pour ciment / Pilo per cimento

mit Gasrohrstiel / avec manche / con manico	12×23 cm	Fr. 12.—
	20×20 cm	Fr. 13.—
ohne Stiel / sans manche / senza manico	20×20 cm	Fr. 9.—
	14×7 cm	Fr. 4.80

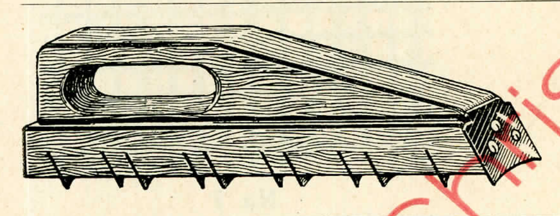


No. 29 Betonrechen, geschmiedet, 8 Zähne, ohne Stiel / Râteau pour ciment, 8 dents / Rastrello per cimento, 8 denti — Fr. 8.50

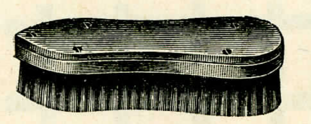


No. 30 Steinkratzer, mit Zähnen, flach / Gratte-pierre avec dents, plat / Gratta-pietra con denti piatto

30×4	cm	Fr. 4.50
30×4½	cm	Fr. 4.80

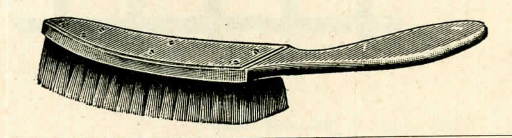


No. 31 Steinkratzer, ohne Zähne, hohl / Gratte-pierre, sans dents, à gorge / Gratta-pietra, senza denti, cavo — 30×3 cm Fr. 2.20



No. 32 Stahldrahtbürsten / Brosses acier / Spazzole acciaio

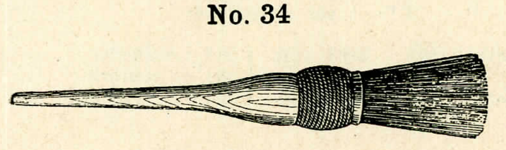
5 Reihen (rangées, righe)	Fr. 2.90
6 " " "	Fr. 3.—



No. 33 Stahldrahtbürsten / Brosses acier / Spazzole acciaio

2 Reihen (rangées, righe)	Fr. 1.20
3 " " "	Fr. 1.50
5 " " "	Fr. 2.30

No. 34



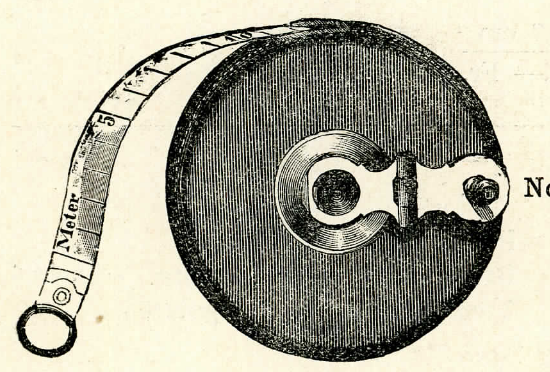
Pinsel, ordinär / Pincaux / Penelli

No. 4	6	7	8	9	10	12	14	16	18	
—.40	—.70	—.80	1.—	1.20	1.50	2.—	2.50	3.20	4.50	Fr.

m. Blechkapsel No. 8	10	12	14	16	18	20	22	24	
1.20	1.40	1.70	2.40	3.—	3.80	4.80	6.—	7.50	Fr.

Maurer- und Plafond-Pinsel | Pinçaux pour plâtriers et peintres | Penelli per gessatori e muratori

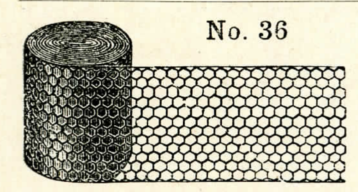
Messbänder in Lederkapsel — *Chevillères* — Misure in scatole cuojo



No. 35

	5	10	15	20	30 m	
ohne Drahteinlage sans fil métallique senza filo metallico	—.—	8.—	10.50	12.50	18.—	Fr.
mit Drahteinlage, 20 mm breit avec fil métallique, 20 mm large con filo metallico, 20 mm largo	—	—	16.—	18.—	24.—	Fr.
mit Drahteinlage, 10 mm schmal avec fil métallique, 10 mm étroit con filo metallico, 10 mm stretto	7.—	9.—	12.—	14.—	—	Fr.

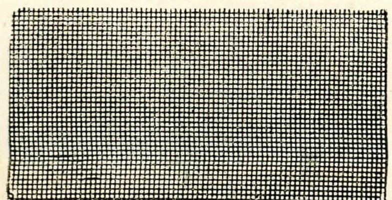
No. 36



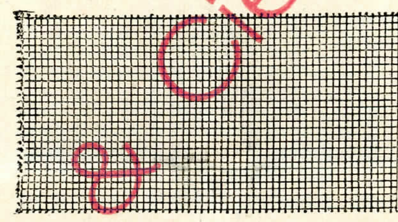
		12	16	20	24 cm	
Pliestergeflecht, galv. Grillage, galv. Tessuto zincato	Breite largeur larghezza	5.—	6.50	7.50	8.50 Fr.	per Rolle von 50 m par rouleau de 50 m per rotolo di 50 m

Grosses Lager in galv. 6 eck. Geflechten, Maschen von 10, 13, 19, 25, 31, 41, 51, 76 mm in allen Breiten.
Grand assortiment en grillages galv. 6 pans, maille 10, 13, 19, 25, 31, 41, 51, 76 mm en toute les largeurs.
Grande sortimento in tessuto zincato 6 angoli, maglia 10, 13, 19, 25, 31, 41, 51, 76 mm in tutte le larghezze.

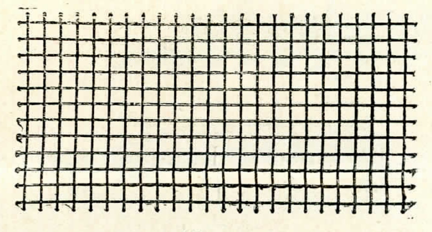
Drahtgewebe — Toile métallique — Tessuto metallico



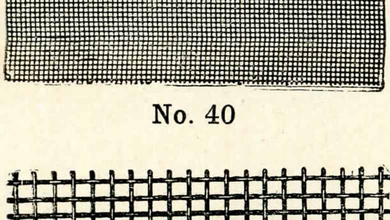
No. 40



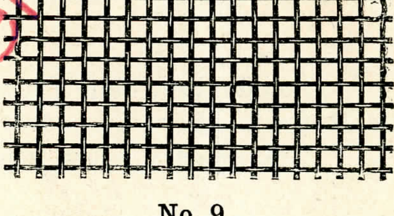
No. 30



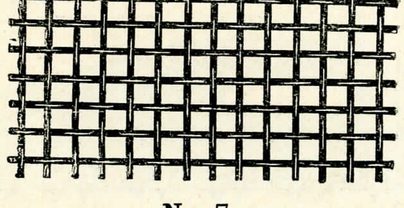
No. 12



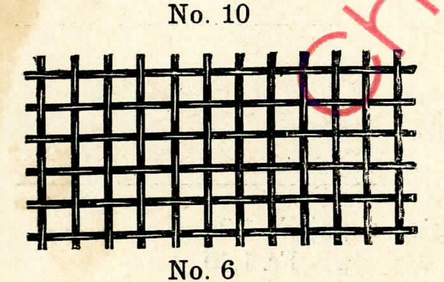
No. 10



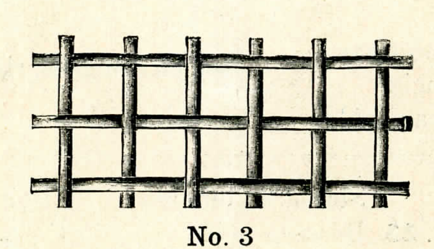
No. 9



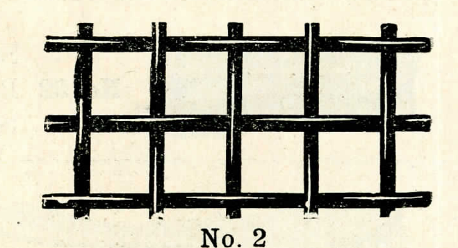
No. 7



No. 6



No. 3



No. 2

Lakiert - vernie - verniciato No. 2 bis 15	40	50	60	70	80	90	100 cm	
	2.70	3.—	3.30	4.—	4.50	5.—	6.— Fr.	per Laufmeter par m courant per m corrente

Galvanisiert - galvanisée - galvanizzato No. 16	40	50	60	70	80	90	100 cm	
	2.—	2.50	3.—	3.50	4.—	4.50	5.— Fr.	per Laufmeter par m courant per m corrente

Verzinnt - étamée - stagnato

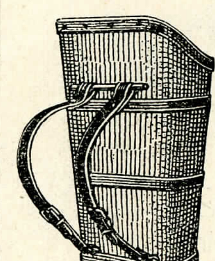
5/60	8/60	10/60	14/40	50	60	70	16/40	50	60	70	20/40	50	60	70	30/40	50	60	70 cm	
Fr. 3.50			3.50	4.—	4.50	5.—	3.50	4.—	4.50	5.—	3.50	4.—	4.50	5.—	3.50	4.—	4.50	5.— Fr.	per Laufmeter par m courant per m corrente

No. 38

Farbkessel - Camions pour peintres - Secchi per colori

schwarz - noirs - neri		galv.		
11½ cm	Fr. 2.20	1 l	= 11 cm	Fr. 1.90
12 „	„ 2.30	1,5 l	= 10 „	„ 2.10
13 „	„ 2.40	1,8 l	= 13 „	„ 2.30
14 „	„ 2.50	2,3 l	= 14 „	„ 2.50
16 „	„ 2.60	3 l	= 15 „	„ 2.80
17 „	„ 2.80	4 l	= 16½ „	„ 3.10
19 „	„ 3.—	4½ l	= 18 „	„ 3.30
20 „	„ 3.20	5½ l	= 19 „	„ 3.50
21 „	„ 3.40	6,2 l	= 20 „	„ 3.70
23 „	„ 3.60	8 l	= 22 „	„ 4.—
24 „	„ 3.80	10 l	= 23½ „	„ 4.60
25 „	„ 4.—	12 l	= 25 „	„ 5.20
26 „	„ 4.40	14 l	= 26 „	„ 5.70
27 „	„ 4.80	15 l	= 27 „	„ 6.20
28 „	„ 5.50	18 l	= 28 „	„ 7.20

Ganzer Satz von 15 Stück
Série de 15 pièces
Seria di pezzi
} 11½—28 cm Fr. 44.—

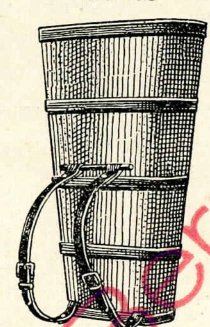


No. 39 **Pflasterbrenten - Brentes - Brente**

verzinkt galv. zincate

25 lit. Fr. 22.50
35 „ Fr. 23.50

Lederriemen per Paar
Courroies par paire
Coreggie al paio
Fr. 3.20

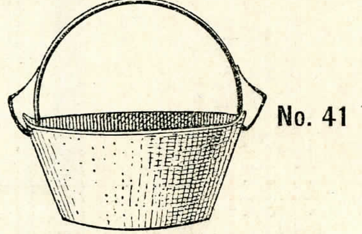


No. 40 **Wasser- und Schlackenbrenten, verzinkt**

Brentes, galv. Brente, zinc.

45 lit. Fr. 28.—
60 „ Fr. 34.50
80 „ Fr. 40.—

Lederriemen per Paar
Courroies par paire
Correggie al paio
Fr. 3.20



No. 41

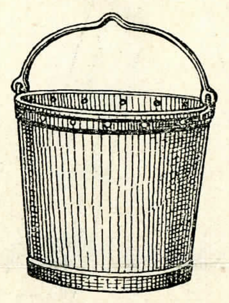
Italienische Pflasterkessel, schwarz
Seilles à mortier, noires
Secchi greggi per muratori

	St.	Dtz.		St.	Dtz.
30 cm	Fr. 5.—	50.—	36 cm	Fr. 6.50	65.—
32 „	„ 5.50	55.—	38 „	„ 7.—	70.—
34 „	„ 6.—	60.—	40 „	„ 7.50	75.—

No. 42

Pflasterkübel, verzinkt
Seau à mortier, galv.
Secchi zincati

28 cm per Stück Fr. 8.50
30 „ „ „ „ 9.50
32 „ „ „ „ 11.50
34 „ „ „ „ 13.—

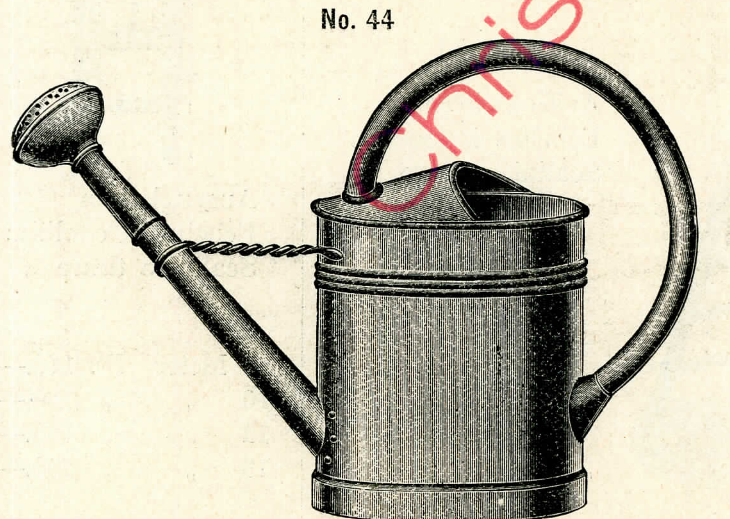


No. 43

Aufzugkübel, verzinkt
Seau élévateur
Secchi per elevatori

No. 44 17 lit. Fr. 15.—

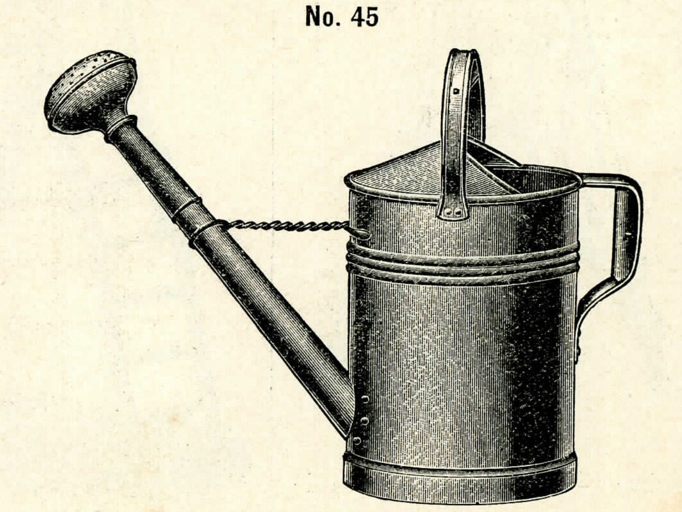
No. 44



Giesskannen, oval, verzinkt, sehr solid
Arrosoirs, ovals, galv.
Inaffiatoi, ovali, zincati

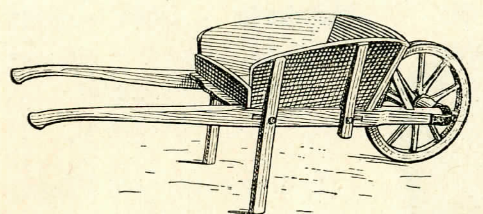
26 cm 8 l Fr. 14.—	28 cm 12 l Fr. 16.—	30 cm 16 l Fr. 18.50
27 „ 10 l „ 15.—	29 „ 14 l „ 17.50	32 „ 18 l „ 19.50

No. 45



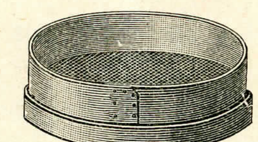
Giesskannen, rund, verzinkt, sehr solid
Arrosoirs, ronds, galv.
Inaffiatoi, tondi, zincati

20 cm 9 l Fr. 10.50	22 cm 12 l Fr. 12.—	26 cm 16 l Fr. 15.—
21 „ 10 l „ 11.—	24 „ 14 l „ 13.50	28 „ 18 l „ 17.—



No. 46 Hölzerne Karetten
Brouettes en bois
Bruette di legno

Spitzboden à fond pointu a fondo puntato	Flachboden à fond plat a fondo piatto
St. Fr. 26.—	St. Fr. 28.—



No. 47

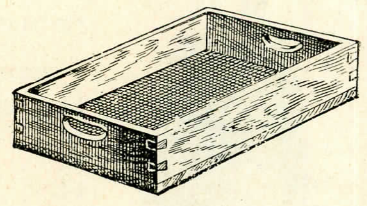
Runde Siebe mit Holzrand
Tamis ronds
Crivelli tondi

Lakiert - verni - verniciati

30	35	40	45	50	55	60 cm
3.60	4.30	4.90	5.60	6.20	7.—	7.60 Fr.

Galvanisiert - galvanisé - galvanizzati

30	35	40	45	50	55	60 cm
3.50	4.30	4.70	5.30	5.90	6.60	— Fr.

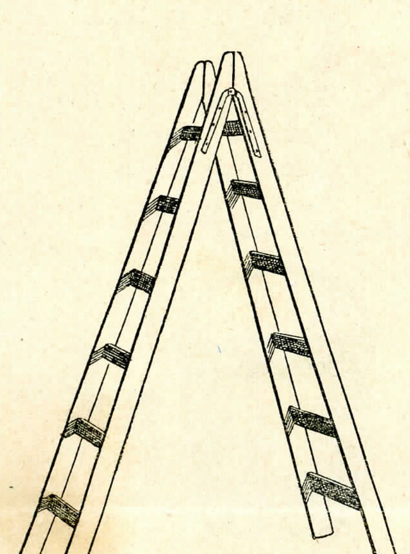


No. 48

Viereckige lak. Sandsiebe
Tamis carrés
Crivelli quadri

40×50 cm Fr. 7.50

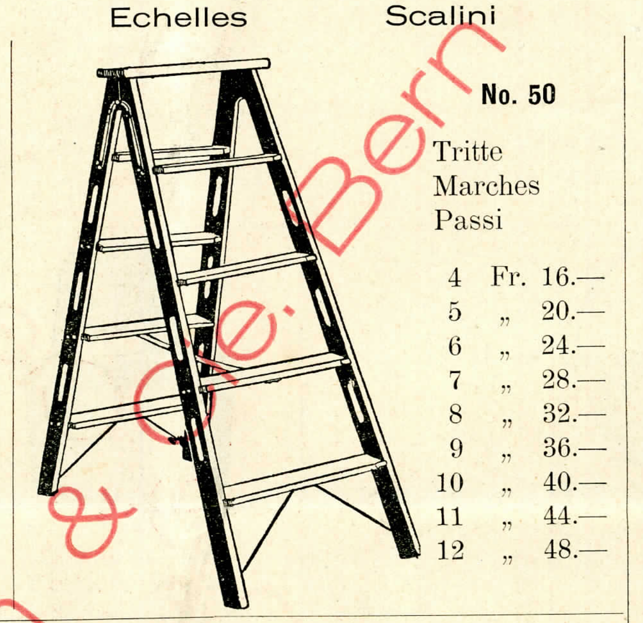
Leitern Echelles Scalini



No. 49

Tritte
Marches
Passi

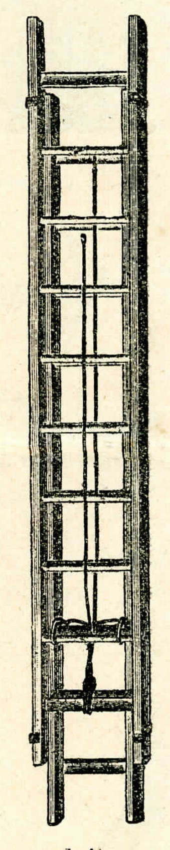
6	Fr. 22.—
7	„ 26.—
8	„ 29.50
9	„ 33.—
10	„ 37.—
11	„ 40.50
12	„ 44.50



No. 50

Tritte
Marches
Passi

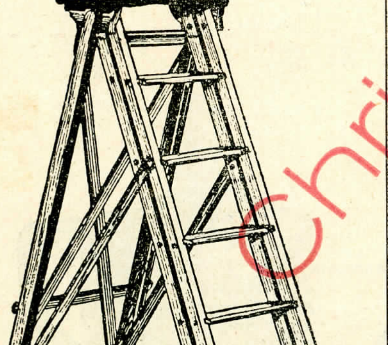
4	Fr. 16.—
5	„ 20.—
6	„ 24.—
7	„ 28.—
8	„ 32.—
9	„ 36.—
10	„ 40.—
11	„ 44.—
12	„ 48.—



No. 51

Auszugleitern
Echelles à coulisse
Scalini a tirare

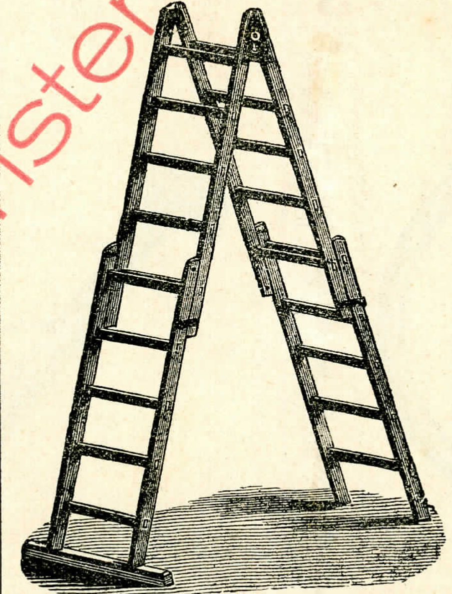
8 Meter	Fr. 110.—
10 „	„ 130.—
12 „	„ 165.—
13 „	„ 180.—



No. 52

Tritte - Marches - Passi

3	Fr. 9.—	8	„ 24.—
4	„ 12.—	9	„ 27.—
5	„ 25.—	10	„ 30.—
6	„ 18.—	11	„ 33.—
7	„ 21.—	12	„ 36.—



No. 53

Auszugleitern
Echelles à coulisse
Scalini a tirare

Zusammengeschoben - fermé - chiuso	ausgezogen - tiré - tirato	
1,9 Meter	3,25 Meter	Fr. 60.—
2,1 „	3,75 „	„ 72.—
2,4 „	4,30 „	„ 81.—
2,75 „	5 „	„ 90.—